

9374

Bibl. Jag.

IV

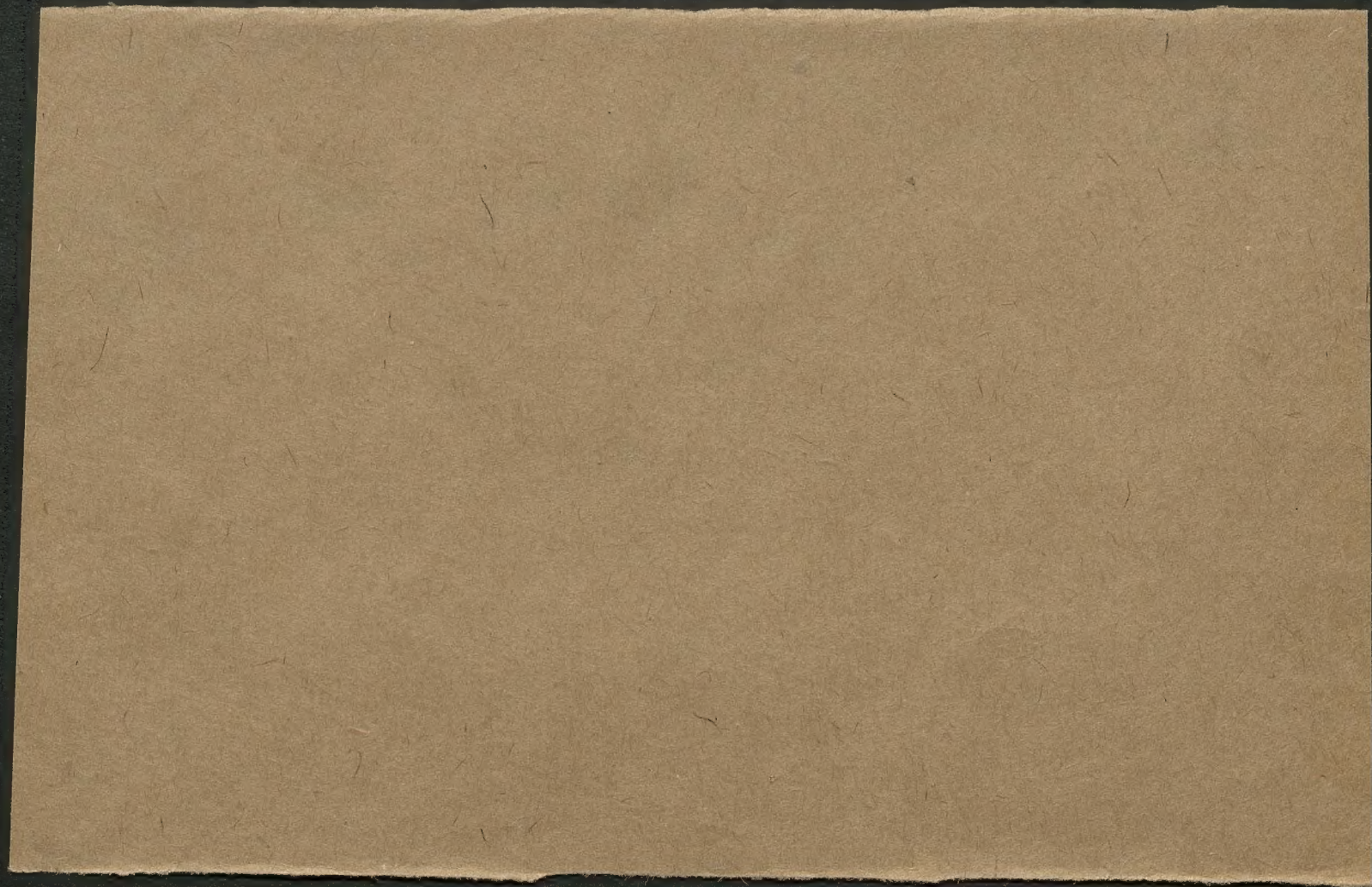


9374

IV

M. Smoluchowski

Kobiety w naukach ścisłych.



1917. Pol. 1917. 1917. 1917.

Wstawić staraj się, żeby byś nie znalazł na chrześcijańskim zebrań, przedmowy się nie mała już samym doboru tematu, o którym mam mówić: Kobiety w naukach ścisłych?

Wszak aż do ostatnich czasów temi naukami się wogóle nigdy nie zajmowały, i przyczynę kobiet do rozwoju nauk ścisłych jest znikomo mała!

Na tem właśnie się opierał jeden z głównych argumentów, mających uzasadnić rzekomą niezdolność intelektualną kobiet. Nie zajmują się matematyką, ani fizyką, ani chemią — bo nie są zdolne do tego, bo wogóle nie potrafią myśleć logicznie! Sztuka, literatura, życie są dla nich przystępne, ale nauki wymagające przed wyzszym i innymi matematycznej i logicznej myślenia; zbliżają się mianem nauk ścisłych, te nauki są one kobietom przystępne.

Ości zapamiętano ogólnie na te sprawy już znacznie się zmieniły. Dogmat o zasadniczej niezdolności umysłu kobiecego przeszedł do składek starych przesądów. Zapewne i teraz jest i takich kobiet, które mówią — podobnie Sienkiewiczowi — że dwa i dwa to jest pięć, ale od tego czasu średni, a wyższy i wyższy, stworzone kobietom, od tego czasu poziom wykształcenia ich, zbliżył się do poziomu wykształcenia męskiego, sportowienie się z odwołaniem, że kobiety potrafią całkiem dobrze myśleć, jeżeli warunki odpowiednio wykształcenia i — jeżeli do tego mają ochotę.

Absolwentki gimnazjów naszych nie gorzej i nie lepiej mają się na sinusach, cosinusach, logarytmach jak chłopcy, a również na uniwersytecie studiują wykładów matematyki wyższej, fizyki, chemii z równym skutkiem. Profesorowie, którzy pod tym względem nabrali doświadczenia, twierdzą, że studentki nawet może przewyższają studentów w bystrości pojmowania, w sumienniejszej pilności oraz w taktowności przyswajania sobie materii — faktycznie pod innym względem, co do samodzielnego myślenia, może być i tego więcej.

W Anglii i Ameryce to znaczenie drugiego już raz nie u nas studjum uniwersyteckie jest dostępne kobietom; ~~Queen's College~~ ^{Queen's College} i Bedford College, należące do Uniwersytetu w Londynie, już od roku 1848 dają im wyższe wykształcenie; tam też kilka kobiet, które złożyły egzamina uniwersyteckie, które zdobyły stopnie naukowe, ~~to~~ bakalaureaty, doktoraty, w dziedzinie nauk ścisłych, jest obywatelkami. W Ameryce kobiety jako nauczycielki w szkołach wsiowych i średnich zajmują miejsce pierwszorzędne, nawet opierają coraz bardziej na sobie; i nie dziwimy się temu, wszak wimy się poradę wogóle rozważania i zdolności do pracy pedagogicznej, a zresztąd dla nauki mogą.

1) Odczyt i.p. prof. M. Smoluchowskiego, wygłoszony w 1912 przez prof. M. Smoluchowskiego — literackim we Lwowie, dotyczący niegdyś nie publikowany.

Rps 9374

[The text on this page is extremely faint and illegible, appearing as light grey smudges and ghosting of handwriting. It seems to be a continuation of a letter or a series of notes.]

pracy i innych pracach doradczymy słynnego fizyka Lorda Rayleigha nad ustaleniem jednostek elektrycznych. Wymienił wyprawa dalej angielską Mrs. Hertha Ayrton, żonę profesora elektrotechniki Ayrtona w Londynie, która wykonata ciekawe badania nad tlenem elektrycznym, ogłosiła dzieło naukowe o tym samym przedmiocie, w roku 1902 nawet była proponowana na członka Royal Society w Londynie, jednakże ze względu formalnych, t.j. z powodu że jest kobietą, nie została wybrana. Różnaby wymienić również ~~Mrs~~ Agnes Pockels, ^{(holenderską Van der Voort,} amerykańską Miss Benson), które wykonywały badania eksperymentalne z dziedziną zjawisk wtkowatych, angielską Lady Huggins ~~która badała~~ i niemiecką Lise Meitner, pracującą na polu promieniotwórczości, a zapewne jeszcze niezliczone inne nazwiskami aby dokończyć, z zakresu matematyki, chemii ^{lub} astronomii.

Oczywiście trzeba jednakże że nazwiska te atakowały nam w pamięci tylko dla tego że były to kobiety, sam zaś przyrządek naukowy od nich pochodzący jest tak drobny, że ginie w pośród przecie również ważnych lub bezporównawo ważniejszych, jeżeli inni uczeni wykonali i wykonują.

Zruntajmy sobie nie polegać wyrażenie na ~~nasze~~ własnym sądzie subiektywnym biorąc do ręki Auerbacha Geschichte der Physik, zawierające wyliczenie wszystkich ważniejszych odkryć i badań na polu fizyki oraz nauk pokrewnych — i zadajemy z owych nazwisk tam nie znajdujemy. Wogóle posród przeszło 1300 nazwisk tam wymienionych spotykamy tam tylko trzy nazwiska kobiet; są one ze istoty iudynie te trzy nazwiska mają znaczenie więcej niż efemeryczne w historii nauk i sztuki, i niemię wyprawa nam obecnie się zajęć nieco więcej szczegółowo, jeżeli przejmujemy sobie wyrobić zdanie o istotnych usługach uczonych kobiet.

Są to: ^{matematyka} ~~matematyka~~ Sophie Germain, Zofia Kowalewska i Maria ze Skłodowskich Curie.

Mademoiselle Sophie Germain jest znana we fizyce twórczynią jako autorka słynnej pracy o drganiach płyt sprężystych, która co prawda później okazała się błędna, ale mimo to posiadała pewne znaczenie dla postępu nauki. Aby przedmiot tych badań nieco bliżej objąć, pozwól sobie przypomnieć owe bardzo efektowne doświadczenia, w których płyty sprężyste, np. okrągłe albo kwadratowe kawałki grubej blachy mosiężnej, przymocowane na odpowiednim statywie, zostają ~~do~~ pobudzone do drgań poprzecznych, np. za pomocą podważenia smyka skrajowego w jednym punkcie brzoju. Jeżeli na taką płytę nasypujemy nieco młotkowego piasku, wówczas owe drgania ukształtują się w fałdy regularne

figury, których kształt zależy od kształtu płyty, oraz od sposobu jej zwrotu pobudzone do drgań.

Odkrył to zarosisko Chladni pod koniec 18 wieku; polskiego nazwano je "Chladni'sche Klangfiguren", i doświadczenia to spopularyzowane przez dr. Chladniego 1802 i przez jego wykłady publiczne, nierzadko wówczas odbyły się w Anglii i Niemczech i Francji.

Na izumir Napoleona, kterého ještě ovedl od nás, Akademie Francúské vypisala v r. 1809 návrhy na práci, kterou by teoretické tématy vysvětlila. Chová se to zřejmě o rozšíření problematiky matematické: jak dle nás, tak i v té době, a bylo to tím tendencí, že ovláda, matematické téma jeví se spíše jako vědecké, než jako umělecké.

By K. Wilson.

Leprange jiduck, który ~~je m. 15~~, oddał rękodół w Komisji organizacyjnej, odkrył błęd w rachunkach.

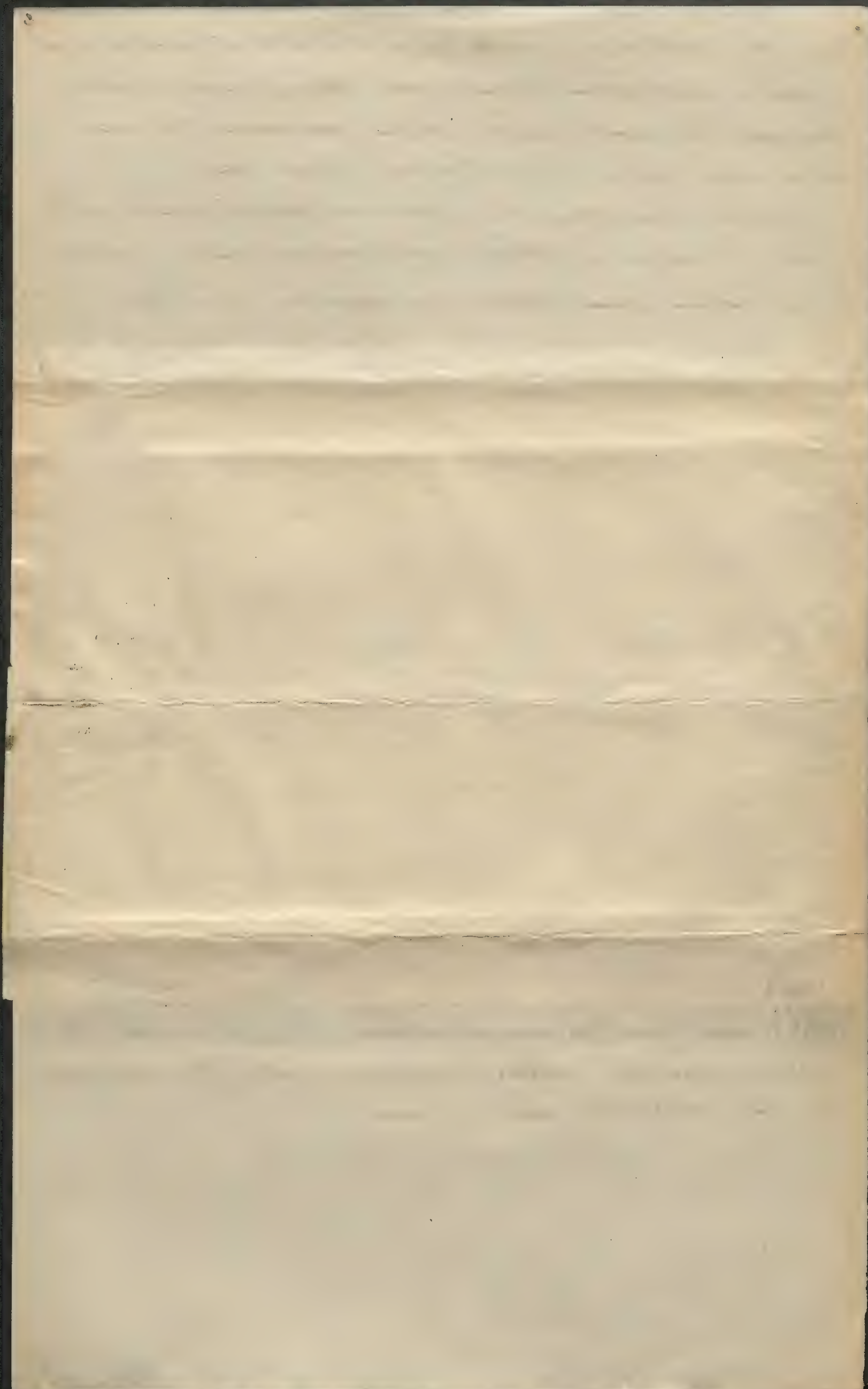
W poprawionej formie praca moją została przetłumaczona i w roku 1815 nagrała ona została
przez autora, która i w dalszym ciągu jest ~~ta~~ we badaniach nad tym samym przedmiotem
inżynierskim,
~~inżynierskim.~~

[illegible]

punktem porównani płyty, a po drugiej o wypracowania 42v. warunków krajowych, któreśkolwiek
sposób ~~zakończ~~ jak brzo płyty podnosz rękami zachowują. Później również, było pytań, ale
warunki krajowe były różne: skutek tego też sam rezultat krajowy potrzebny.

Ważnym elementem jest to, że w tym czasie (1829) podał inny warunek brzoścowy, ale stwierdził błędnie. M. Diquiero Thirshoff w r. 1850 znalazł dla do owego przypadku się stosując warunek brzoścowy, i podał zupełnie ~~inne~~ inne rozwiązanie dla tego przypadku, ale opierając rachunek dla tego kwadratozylu takimi podstawami ^{trudnymi}, że po przeanalizowaniu ^{w tym} ~~przeanalizowaniu~~ ^{rozwiązania} fizyka i matematyka dopiero po dwadzieścia laty ⁽¹⁸⁶⁹⁾ rozwiązanie jego zostało zakończono. Dlatego tego niezwykle utalentowanego, i wielce młodozanym, 30 lat, zmarły fizyk szwajcarski Walter Ritz, któremu przysnana została za to nagroda Akademii Francuskiej Prix Lecomte - niestety już po śmierci.

~~George~~

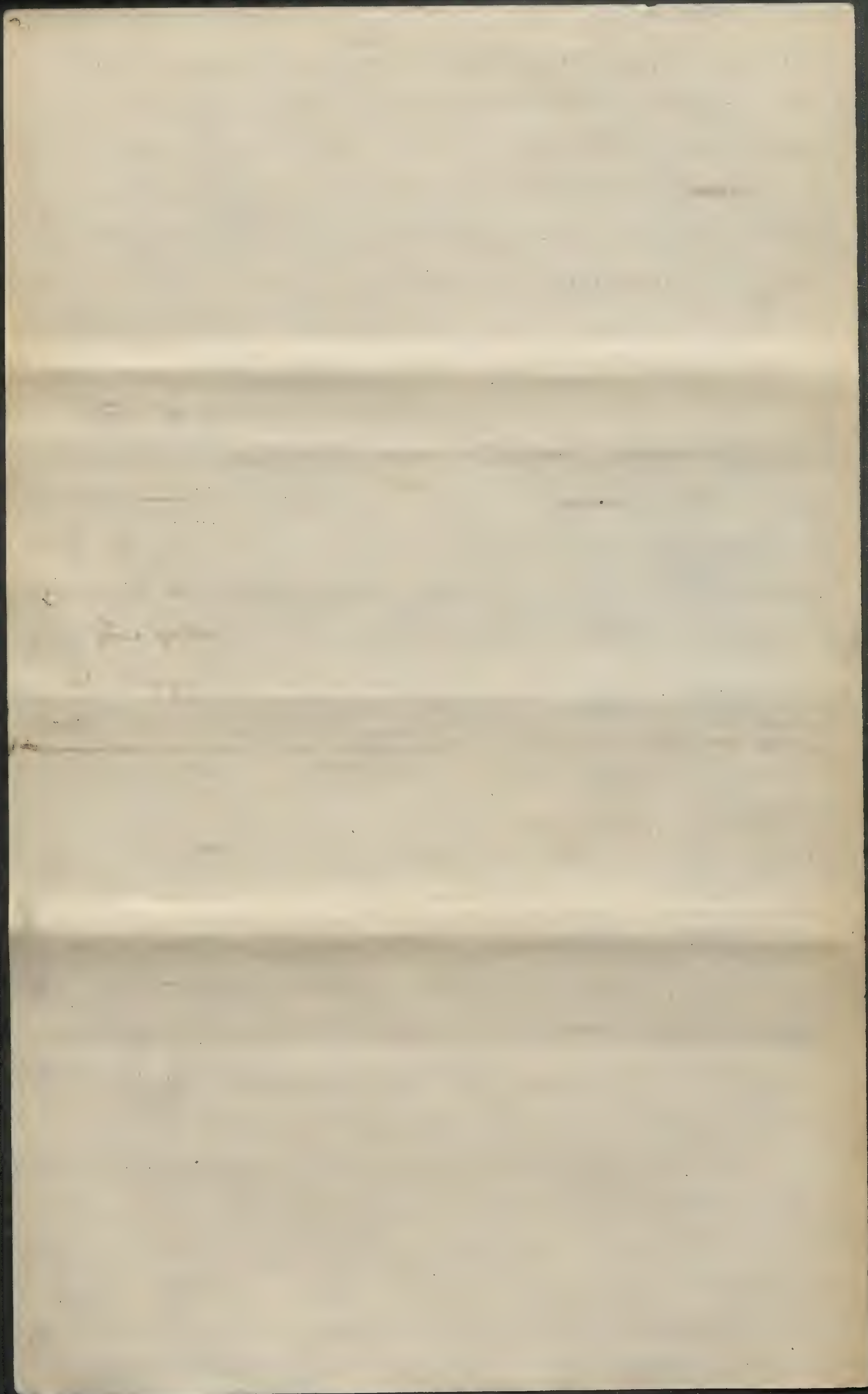


Handwritten text, mostly illegible due to fading. Some words like "Lieber Herr" and "Guten Tag" are faintly visible at the top.

Handwritten text, mostly illegible. Some words like "ich habe" and "dieses" are faintly visible.

Handwritten text, mostly illegible. Some words like "mit" and "diesem" are faintly visible.

Handwritten text, mostly illegible. Some words like "mit" and "diesem" are faintly visible.



[Faint, illegible handwritten notes]

46.

10

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through, but appears to be a list or series of entries.

[illegible]

przeznaczony typy które były dotychczas w kurii
 uranowe n.p. ^{blond} ~~smoke~~ smoka z Joachimstet w Czechach, posiadają przewodność trzykrotnie
 wyższą i uranu czystego, który posiada tylko ~~dwie trzeci~~ ^{dwie trzeci} części omy miedzi wypełniona.

Jakim sposobem jechał ~~zobaczyć~~ ^{zobaczyć} te substancje, o których nie a priori nie było wiadomo, jakie
były to i jak prowadzić badania? ~~Przy~~ Metoda była zupełnie oryginalna i logiczna.
obmyślenia: ~~Przyjęto do badań w szczególności kwasami~~ Przy dokładnej analizie chemicznej rozpuszcza
się ^{rozpuszcza} dane ciała kwasami, a potem przez ~~zawieszenie~~ ^{dozwolenie} pewnych substancji, które reagowały, wytrąca się
z roztworu te substancje, które z owym reagentem łączą się w większe nierozpuszczalne. Jakim
sposobem ~~zawieszenie~~ ^{strącenie} kwasów ~~zawieszenie~~ ^{strącenie} reagentów ~~zawieszenie~~ ^{strącenie} były one właściwą substancją, która
pewnie nie może być, więc próbowano każdą razem (która była ^{silniejsza} ~~lepiej~~ prowadzić badania.

(przy rozdzielaniu substancji nie dochodzi do)

le premier d'entre eux

de ces deux autres

le second d'entre eux

le troisième d'entre eux

le quatrième d'entre eux

le cinquième d'entre eux

le sixième d'entre eux

le septième d'entre eux

Choć charakterystyczne jest już to, że Skadun ^{Swodko} ~~Swodko~~ w roku 1902 uzyskała nagrodę Nobla obu metodami
Curie oraz z Desguarins, oraz że Pan Curie w roku 1904 otrzymał propozycję umi piersi Kied francuski
legion d'honneur, z tym wszystkim że sama w jego odkryciach ma równy udział.

Handwritten text, possibly a date or reference number.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

Small handwritten mark or symbol.

Handwritten text, possibly a name or title.

1840

1

1840

1840

1840

1840

1840

1840

1840

które dawać imię z rachunku jako pierwszeństwa, krótko mówiąc „pierwszeństwa problematycznego”¹²⁶
mamy doświadczyć już 35!

[illegible]

Tym dotychczas nie wydaje, ^{czemu to są tylko (wyjątki)} czemu jednak do dziś dnia tak obciąża państwo dysproporcja
~~na~~ pracy kobiet a męszczyzn na polu twórczości ^{ścisłej} naukowej, podnoszący ~~się~~ ~~do~~ ~~poziomy~~
~~twórczości literackiej, artystycznej, a nawet i w obszarze samych nauk ścisłych~~
 (Kobiety także wzbudziły standardowe zapętlenie)
 i wreszcie męszczyznom nie ustępują; o ile chodzi o działalność reprodukcyjną: o urodzeniu i wychowaniu
 innych

[illegible][illegible]

Nauki ścisłe dla kobiet z reguły, z bardzo wielokrotną wyjątkami, mniej się podlegają niż nauki humanistyczne, które Herbert Spencer nazwał „ornamentacyjnymi”. Kobiety z natury mają więcej do ornamentacyjności. One też wolą historię, literaturę, filozofię, a nawet medycynę i nauki biologiczne, niż ~~naturalne~~ matematykę, fizykę, chemię. Tamte ogryskują się także artowitką, która jest ^{to zajmującą się} przynajmniej martwą; prawidłami obywatelskimi i one nie im zazwyczaj wydają suche i nudne. Czy te upodobania są z czasem zmieniające? ~~Wielu uważa, że tak.~~
Nie przypuszczam.

Tomiję: jednak różnic upodobania, przynajmniej do samej psychologii twórczości naukowej.
Otwórę się tu ^{także} ~~istotnie~~ kobiety są w mniejszym stopniu poświęcone. To pierwsze twórczości
naukowej wymaga zupełnie oddania się nauce, z całą myślą skupioną w ~~ten~~ jednym kierunku.

Handwritten header text, possibly a title or date.

Handwritten notes or calculations in the top left margin.

Small handwritten mark or signature on the right margin.

First main paragraph of handwritten text.

Second main paragraph of handwritten text.

Third main paragraph of handwritten text.

Fourth main paragraph of handwritten text.

Handwritten text in the top left corner, possibly a date or reference number.

Handwritten text in the top right corner, possibly a signature or name.

Small handwritten mark or number in the upper middle section.

Handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the middle left section.

14

dobłąsową sumienność i mroczną pilność pracy, które powinny im dać wybitne
uszluszenie w kierunku takich dziedzin jak n.p. chemia, geologia o systematyczne morderne
poszukiwania doświadczenia.

Sądzę że na jedną rzecz się wszyscy zgodzimy: że kobietom które wstępują na drogę
naukową — abyż dziś ich nigdy nie było! — powinniśmy stawić im powstanie, że
powinny naruszyć raz wszelkie zewnętrzne przeszkody, one śmieszne przesady,
one zastawione poglądy, które kobietom zamykają dostęp do niektórych instytucyj naukowych,
które im utrudniają kształcenie się, pracę naukową, dostęp do katedr uniwersyteckich.

Niech tu jak na każdym innym polu panuje zasada wolnej konkurencyi!

Oby ta konkurencja była jak najżywszą!

Skizze des

Grundrisses

des T-pfades

unter dem Namen

des in Smolensk

Stadtes 24

Regen

Agatha Hartha

Bayes Redol Bay Soc. 1896

Reimb. Inst. E E

Book "Shoreline Soc"

12 papers on detritus 1895-96

Phil Trans 1902

Ripple marks, water waves 1908, 1910 P.R.S.

Agnes Corkins

Capillary 1891-1894 Nature 43, 46, 48, 50

Miss Benson

Capillary in J. L. A. 7 (1902)

data m. 16, Cull 108

S. Kowalewski

gl. Lake 191, 851 1868

1868

1868

1868

1868

1868

1868

1868

1868

1868

1868

1868

1868

1868

1868

Kowalewski

1868

1868

1868

1868

1868

1868

H. Curie i jej pominięcie R₂ w 1896 r. 1896?

Decyzja w 1896 roku była o istnieniu

a nie o tym, czy w 1896 r. nie było

nieznanego { 1896 r. (Decy., 1896 r. i 1896 r.)
1896 r. (1896 r.)

1896 r. 1897 r. i 1897 r.?

1896 r. - 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r. i 1896 r.

Pol. { Np woda HNO_3 : stopić wody : stopić zgarnięty, nie wleć.

Roz. NaCl kryształ. NaCl mniej wpy. niż NaCl

ponownie przegrzanie: $\frac{60}{\text{u}}$

Dzisiaj nowa linia widowa nie potrzeb. przesłat.

wielkie ilości potasowi 2 jodowi

N^{m} Curie (pomiary) zgarnięty.

Identyfikacja $\frac{4.5}{\text{u}}$

1 Tona 2 wzd. cent. Dobrym polimer H_2SO_4
 CaSO_4

(Zap. techniczny) zawiera się
wraz z innymi węgł.

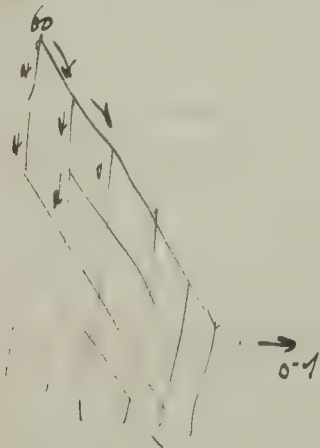
gł. NaCl .

~~Przebieg~~
 $\text{NaCl} + \text{NaCl}$

~~Przebieg~~ $\frac{60}{\text{u}}$

N^{m} Curie: Fokstomowanie odpowiad. ci do uogólnienia i wstępu

kryształy nie zgodzi 5 razy
zgodnie z odpow. wstę



gdy bardzo wiele wody: w HCl co stopić węgla wstępnego
i wiele wstępnego

kontrola porównania.

Np. Thoma 2 413g NaCl $\frac{560}{\text{u}}$ → kryształy NaCl
9400 kryształów

$\frac{A_{\text{tot}}}{u}$

ciężar atom. 0.1g $Cl + 4N_3 = 17Cl$

250

600

137-138

cała linia $\frac{1}{20}$ mg

2500

140

^{istotne}
Dobry widok R₂

7000

1450

skrajnie " ale Da przesłoni

(1922) 106

174

223

225

zwiększenie

3. linia drzewiaka

3. Da widzi widok

(0.09 g)

(1907)

226.45

1 mg isth "

(0.7 g)

Zmieszanie:
20.000 / 5 ton

1908. Thorne 0.08 g 226.7

określenie R₂ z D₂ 1902, .258

Dobry widok a D₂ Cl

Samochód typu P. Curie z Labor 1903

1899 nadawca imię P, M. C.

1900 Rutherford imię

1902 Rutherford i imię

transmutacja

1903 Rutherford

1899) imię Rutherforda transformacja Curie

P. Curie zmieszanie z Rutherfordem 1902 imię

Rutherford i imię 1903 Helium

P. Curie i imię 1904

(R₂ 1gr reszta z produktami transform. $\frac{160 \text{ mm}^3}{\text{rocz}}$ (He)

stała R₂ $\frac{0.4 \text{ mg}}{1g}$ rocznie
jako niekwalifikacja

U 9.10^9 lat $R_{\text{cross.}}$ UX \rightarrow Irridium
 $R_{\text{cross.}}$ E_1 A O C D E_1 E_2 F a
 1900 lat 557 d. 202 d.
 α/β α α

The results: 1. Results 2. Results $R_{\text{cross.}}$ UX E_1 $Th A$ O C D
 α β α (α/β) α β α α (β/β)
 10^{10} lat 79 lat 89 d. 1063 d. $5'35$ d. 76 sec. $15'34$ sec. 79 m. (O) $4'5$ m.

Act $R_{\text{cross.}}$ UX E_1 A O_1 O_2 C
 α/β α α β α α β/β
 $18'1$ d. $15'0$ d. $5'6$ sec. $52'1$ m. $3'10$ m. (O) $7'4$ m.

[35 subtractions]

1910 $R_{\text{cross.}}$ E_1 A O C D

3.3 ton only days 1 ton $R_{\text{cross.}}$ days 2 kg $R_{\text{cross.}}$ $\frac{300}{U}$

$\frac{2 \cdot 300 \cdot 10^3}{10^6} = 0.6 \text{ g. } R_{\text{cross.}}$

$\frac{0.6}{3.3 \cdot 10^6} = 2 \cdot 10^{-7}$

As to under marking. 1 ton : 0.00 g. $R_{\text{cross.}}$

1912

W. H. H. H. H.
H. H. H. H. H.

178

L. b. ornata v. s. 11. 11. 11. ; r. 11. ✓

pl. Car. 1826

+ 18/1 1831

L. b. ornata 1850 Norw.

+ 1891 *St. de la*
regulata *regulata*

D. p. l. l. 1876

1881 *C. p. d. l.*

1889 *O. p. d. l.*

L. b. ornata 1850 Norw.
1876 *St. de la*
regulata *regulata*
1881 *C. p. d. l.*
1889 *O. p. d. l.*

1891 *St. de la*
regulata *regulata*

1891 *St. de la*
regulata *regulata*

L. b. ornata 1850 Norw.

1876 *St. de la*
regulata *regulata*

D. p. l. l. 1876

1. *St. de la*
regulata *regulata*

2. *St. de la*
regulata *regulata*

St. de la 1850 Norw. *St. de la* 1850 Norw.

1847

St. de la 1850 Norw. 7/11 1867 Norw.

1803 *St. de la* 1850 Norw. 7/11 1867 Norw.

St. de la 1850 Norw. 7/11 1867 Norw.

$$\frac{240.3}{720}$$

$$720$$

$$16.8 = \frac{128}{898}$$

$$78. \frac{7}{8} = 63$$

